

# HUBERTH



## **RU** ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

Ver. 3

# EAC

## **ОБЩИЕ ПРАВИЛА**

При работе машина должна быть подсоединена к соответствующей вытяжной системе.

## **ПРАВИЛА ТЕХНИКИ БЕЗОПАСНОСТИ И ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПРОИЗВОДСТВЕННОГО ТРАВМАТИЗМА**

Инструкции по технике безопасности и предупреждению производственного травматизма представлены в брошюре “УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ”, которая входит в состав данной документации; инструкция по эксплуатации содержит информацию, относящуюся только к специфике работы машины.

Никогда не используйте оборудование без установленных защитных устройств. Любое вмешательство должно осуществляться при отсоединенной машине. Прежде, чем запустить машину в работу, убедитесь, что она крепко удерживается рукой и не соприкасается с рабочей поверхностью. Если в результате шлифования образуется вредная для здоровья пыль, машина должна быть подключена к соответствующему вытяжному устройству (не прилагается), и должны быть соблюдены действующие нормы и указания по технике безопасности при работе с материалом, подвергающимся обработке. Из-за опасностей, которые могут возникнуть при шлифовании, рекомендуется всегда использовать все средства индивидуальной защиты С.И.З. (такие, как перчатки, наушники, защитные очки, защитные маски для дыхательных путей и т.п.) согласно нормативам действующих законов по предупреждению и уменьшению производственного травматизма.

**Внимание!** Провести смазку машины согласно нормам, представленным в параграфе “Обслуживание”. Машина продолжает работать в течение нескольких секунд после ее выключения!

## **ИСПОЛЬЗОВАНИЕ В СООТВЕТСТВИИ С НАЗНАЧЕНИЕМ**

Шлифовальная машинка должна использоваться только для сухого шлифования дерева, пластмассы, композиционных материалов, красок, шпаклевки и схожих материалов. Не предусмотрена обработка металлов и материалов, содержащих асбест. Убедитесь, что предмет обработки хорошо закреплен. В случае использования машинки не по назначению, потребитель несет всю ответственность за возможные ущерб и несчастные случаи.

## **ЗАПУСК В РАБОТУ**

Прежде, чем запустить машину, убедиться, что:

- упаковка целая и не имеет следов нарушений или повреждений в результате транспортирования и хранения;
- машина комплектна; проверить, что количество и тип ее составных частей соответствуют описанию, имеющемуся в данном руководстве;
- имеется в наличии пневматическая магистраль для подвода сжатого воздуха, которая в состоянии удовлетворить требования, представленные в Таблице I.

## **ПОДГОТОВКА МАШИНКИ**

Установить в гнезде (3) соединительную муфту для подвода сжатого воздуха (не прилагается) и привинтить ее.

## **СОЕДИНИТЕЛЬНАЯ МУФТА ПОДАЧИ СЖАТОГО ВОЗДУХА (НЕ ПРИЛАГАЕТСЯ)**

Машинка поставляется без соединительной муфты для сжатого воздуха; по выбору потребителя могут быть использованы как быстроразъемные муфты, так и соединения для шланга с проходным диаметром 8 мм. Во втором случае необходимо, используя зажим для шлангов, тщательно зафиксировать соединение на шланге.

## **СНЯТИЕ И УСТАНОВКА ДИСКА-ПОДОШВЫ**

- Отвинтить с помощью рожкового ключа (7) фиксирующий винт диска- подошвы (6);
- При установке следовать в обратном порядке.

## **УСТАНОВКА ДИСКОВ ИЗ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ**

Установить диск из абразивной бумаги, прижимая его к диску-подошве так, чтобы отверстия на бумаге совпадали с отверстиями для вытяжки, выполненными на диске-подошве.

## **ПРЕДУПРЕЖДЕНИЯ ПЕРЕД ЗАПУСКОМ МАШИНЫ В РАБОТУ**

Убедиться, что:

- регулятор скорости (10) в положении МИН.;
- соединительные муфты и шланги подачи сжатого воздуха находятся в безукоризненном состоянии;
- пусковое устройство в рабочем состоянии (проверку осуществить при отсоединенной от подачи воздуха машинке);
- все составные части машины правильно смонтированы и не имеют следов повреждений;
- машина корректно подсоединена к соответствующей вытяжной системе (пылесос или пылесборный мешок).

## **ЗАПУСК И ОСТАНОВКА**

- Запуск: установить машинку на обрабатываемую поверхность, нажать на рычаг управления (2) в сторону корпуса машины и зафиксировать его в этом положении.
- Остановка: не снимая машинки с обрабатываемой поверхности, отпустить рычаг управления (2).

## **КОНТРОЛЬНЫЙ ЗАПУСК**

Включить машину и убедиться, что нет аномальной вибрации или коробления диска абразивной бумаги. В противном случае немедленно выключить машину и устранить неисправность.

## **РЕГУЛИРОВАНИЕ ЧИСЛА ОБОРОТОВ**

Регулирование числа оборотов можно осуществить, соответственно маневрируя регулятором (10) от положения МИН. до МАКС. Выбор скорости проводится в соответствии с характеристиками листов абразивной бумаги и обрабатываемого материала.

## **ЗАМЕНА ДИСКОВ АБРАЗИВНОЙ БУМАГИ**

- Удалить рывком использованный абразивный диск;
- Наложить новый абразивный диск, прижимая его к подошве так, чтобы отверстия на листе абразивной бумаги совпали с вытяжными отверстиями на подошве.

## **ДОПУСКАЕМЫЙ РАБОЧИЙ ИНСТРУМЕНТ**

Диски абразивной бумаги с липучкой Ø150 мм с вытяжными отверстиями.

## **ОБСЛУЖИВАНИЕ**

Смазывать периодически (каждые 50 часов работы) машину 2-3 каплями специального масла (синтетическое масло без кремнийорганических полимеров ISO 32) в месте подсоединения сжатого воздуха, держа инструмент в вертикальном положении с местом подсоединения наверху.

После смазки подсоединить машину к питающей системе и включить на несколько секунд. Прежде, чем отправить машину на длительное хранение, провести смазку машины, как было описано выше.

Исключаются из гарантии все повреждения, происходящие в результате неправильной или несоответствующей смазки.

Не допускаются другие вмешательства со стороны потребителя.

Для обслуживания и периодической очистки внутренних частей машины, таких, как щетки, подшипники, зубчатые передачи и т.п. и при любой другой необходимости следует обращаться в специализированные центры технического обслуживания.

## **СРЕДНЕЕ ЗНАЧЕНИЕ УСКОРЕНИЯ**

Среднеквадратичное значение ускорения, замеренное согласно норме UNI EN 28662 + UNI EN ISO 5349, ниже

2.5 м/с<sup>2</sup>.

## ГАРАНТИЯ

Все изготовленные машинки имеют гарантийный срок 12 месяцев со дня покупки на предмет выявления дефектов производства и материалов. Машинки должны быть использованы только с оригинальными дополнительными приспособлениями и запасными частями изготовителя: отклоняется любая ответственность за ущерб и несчастные случаи, произошедшие в результате несоблюдения этой нормы, что приводит так же и к потере гарантии. Гарантия теряется всякий раз, когда не соблюдаются указания, представленные в этом руководстве или всякий раз, когда машинка используется не по назначению.

Гарантия перестает действовать в том числе, когда машинка подвергалась разборке или очевидны повреждения, связанные с плохим уходом за машинкой.

Гарантия зависит от заполнения гарантийного талона, представленного на последней странице данной инструкции.

Когда выявилась неисправность, машинка в собранном виде и с приложенным гарантийным талоном в оригинальной упаковке должна быть передана или отправлена по почте за счет потребителя на предприятие-изготовитель или в один из специализированных центров технического обслуживания. В любом случае наличие гарантии не дает право на замену машины.

Изготовитель оставляет за собой право вносить любые изменения в технические характеристики или внешний вид выпускаемых им машинок без предварительного оповещения. Не несет ответственности за возможные ошибки при печати. Это издание отменяет и заменяет все предыдущие.

## ЗАЯВЛЕНИЕ О СООТВЕТСТВИИ



Заявляем исключительно под нашу ответственность, что портативный неэлектрический инструмент, к которому относится данная инструкция, соответствует Основным Требованиям, изложенным в Директиве:

**2006/42/CE** Машины.

Испытания/проверки выполнены в соответствии со следующими Нормативами:

**EN ISO 12100-1: 2003** Безопасность машин. Основные концепции, общие принципы проектирования. Основная терминология, методология.

**EN ISO 12100-2: 2003** Безопасность машин. Основные концепции, общие принципы проектирования. Технические принципы.

**UNI EN 792-8: 2008** Портативные инструменты неэлектрические.

Требования к безопасности. Шлифовальные и полировальные машины.

**UNI EN 983: 2009** Требования безопасности для систем и их комплектующих для гидродинамических и пневматических коробок передач.

**ISO 14121-1: 2007** Безопасность машин. Оценка рисков. Принципы.

**UNI EN ISO 3744: 1997** Акустика. Определение уровней звуковой мощности источников шума.

**UNI EN ISO 11203: 1997** Акустика. Уровень шума, создаваемого машинами и оборудованием.

**UNI EN ISO 5349-1: 2004** Механические вибрации. Измерение и оценка воздействия на человека вибрации, передаваемой на руку.

## УТИЛИЗАЦИЯ (ДИРЕКТИВА WEEE)



По окончании срока службы устройство, согласно Европейской директиве 2002/96/CE (WEEE) + 2003/108/CE и соответствующим местным законам, не следует выбрасывать вместе с бытовыми отходами или оставлять под воздействием влияния природной среды.

Устройство следует отправить в авторизованный центр сбора и переработки отходов (список пунктов, в которых может быть выполнена переработка данного устройства в соответствии с законодательством, можно получить в местных органах власти соответствующего профиля). Правильная утилизация устройства станет вкладом в усилия по защите здоровья людей и природной среды. Утилизация устройства любыми незаконными способами преследуется по закону.